

## **Acacia:**

Acacia is a beautiful wood and it is usually used in production of outdoor furniture. It is a type of durable wood very resistant to hard, inclement weather conditions, therefore it can last up to 10 years or more when properly treated.

Acacia outdoor furniture requires annual care. Some more refined woods such as teak and cedar have substantial amounts of oil in the wood that protects them from the harsh outdoors but not acacia. You may need to oil or repaint your furniture once or twice a year to maintain its proper look.

## **Maintenance:**

Your furniture is pre-treated with appropriate oils and sealers. To clean it please use water with soap. Rinse to remove soap residue and allow the furniture to dry completely.

Very important is to oil your furniture before first use and before storing for winter time. At the end of the season furniture should be well cleaned before oiling, allow it to dry and store it in safe, dry environment.

Acacia furniture need to be oiled few times per year due to inclement weather conditions. Weather conditions may vary, that is why the user needs to decide for himself if the product requires more attention. If you decide to renovate them please follow these steps:

- Rinse untreated furniture with a garden hose to remove surface debris. Scrub with a soft-bristle brush and soapy water.
- Sand the untreated wood lightly with fine-grain sandpaper. Rinse with a garden hose after sanding, to remove dust. Allow the furniture to dry completely.
- Treat the wood with light vegetable or marine based oil using a clean, lint-free cloth. Always apply oil in an open space. Allow the oil to absorb for 24 hours before applying sealants. Work the oil into the furniture by rubbing the rag in the direction of the wood grain, starting at the top and working your way to the bottom. We recommend Tung, Jutland and some of the Scandinavian wood oils. Also, a light household linseed oil is fine.
- Apply a sealant to the untreated wood if desired. Application of sealant can increase the lifespan of the wood and help to make it more mould resistant. Allow sealants to dry for 24 to 48 hours before using the furniture.

## **Please Note:**

Colour variations are one of the natural process of the wood, that is why products can vary from each other. During production, internal moisture is reduced by kiln heat. Due to product exposure to sunlight and summer temperatures it will further reduce residual moisture. As a result the wood may shrink a little and small cracks may appear which is completely normal. Not well preserved outdoor furniture can change their colour into mellow gray. Changes can vary depending on the location within the garden. Visible spots of mould can appear if the wood will not be dried/treated properly.

### **Akazienholz:**

Akazie ist ein wunderschönes Holz und wird gerne zur Herstellung von Gartenmöbeln für den Aussenbereich genutzt. Dieses langlebige Holz ist auch bei extremen Wetterbedingungen ganz besonders witterungsbeständig. Bei entsprechender Pflege halten diese Möbel daher bis zu 10 Jahren oder länger.

Akazienmöbel für den Aussenbereich erfordern jährliche Pflege. Im Unterschied zu Teakholz und Zeder enthält Akazienholz keine beträchtliche Mengen an natürlichem Öl, welches Schutz vor Witterungseinflüssen bietet. Eventuell können Sie Ihre Akazienholzmöbel ein- oder zweimal im Jahr ölen oder neu anstreichen, um den ursprünglichen Farbton wieder herzustellen.

### **Pflege:**

Ihre Möbel wurden bereits mit entsprechenden Ölen und einer Holzversiegelung vorbehandelt. Zur Reinigung nutzen Sie bitte Wasser und eine milde Seifenlauge. Spülen Sie Seifenreste gründlich ab und lassen Sie die Möbel gut trocknen.

Ihre Möbel sollten vor der ersten Nutzung sowie vor der Einlagerung für den Winter geölt werden. Die Möbel sollten vor einer Behandlung mit Öl gründlich gereinigt werden, müssen gut getrocknet werden und können dann in einem trockenen, gut belüfteten Raum gelagert werden.

Aufgrund der Wetterbedingungen kann eine Behandlung mit Öl mehrmals jährlich erforderlich sein. Da die Witterungsverhältnisse überall unterschiedlich sind, ist es Ihnen überlassen zu entscheiden, ob Ihre Produkte mehr Pflege brauchen. Für eine intensive Behandlung der Möbel beachten Sie bitte diese Schritte:

- Verwenden Sie einen Gartenschlauch bei niedrigem Wasserdruck, um die Möbel zu befeuchten und Oberflächenschmutz zu entfernen. Reinigen Sie sie daraufhin mit einer Lösung aus warmem Wasser und einer milden Seife und einer weichen Bürste.
- Schmirgeln Sie das Holz ganz leicht mit einem feinkörnigen Schleifpapier. Spülen Sie das Holz wieder mit dem Gartenschlauch ab, um den Staub zu entfernen. Lassen Sie das Holz gut trocknen.
- Behandeln Sie das Holz mit einem leichten, pflanzlichen Öl oder einem speziellen Akazienholzöl und nutzen Sie ein sauberes, fusselfreies Tuch. Tragen Sie das Öl nur im Freien auf. Lassen Sie das Öl 24 Stunden einziehen, bevor Sie eine Holzversiegelung auftragen. Arbeiten Sie beim Auftragen des Öls immer in die Richtung der Maserung des Holzes und arbeiten Sie von oben nach unten. Wir empfehlen Produkte von Tung, Jutland oder Skandinavische Holzöle. Auch Leinöl kann genutzt werden.

- Bei Bedarf können Sie Ihr Holz mit einer speziellen Holzversiegelung behandeln. Die Verwendung von Holzversiegelungen kann die Lebensdauer des Holzes erhöhen und schützt vor Schimmel. Lassen Sie die Holzversiegelung 24 bis 48 Stunden trocknen, bevor Sie die Möbel nutzen.

**Bitte beachten:**

Farbveränderungen sind ein rein natürlicher Prozess des Holzes, daher können die Produkte unterschiedliche Farbnuancen aufweisen. Während der Herstellung wurde dem Holz bereits Feuchtigkeit entzogen. Durch Sonneneinwirkung und hohe Temperaturen wird das Holz weitere Feuchtigkeit verlieren. Als Folge davon kann das Holz ein wenig schrumpfen und können leichte Risse entstehen. Die Verdunstung des natürlichen Öls ist ein ganz normaler Vorgang. Bei unzureichender Pflege können sich die Gartenmöbel silbergrau färben. Die Farbtöne können bei den Möbeln unterschiedlich ausfallen und können von der Platzierung im Garten abhängig sein. Sichtbarer Schimmel kann bei unzureichender Belüftung oder Feuchtigkeitsansammlung entstehen.

### **Acacia:**

Acacia er et smukt træ og bruges normalt til produktion af udendørs møbler. Det er en type slidstærkt træ, der er meget modstandsdygtigt over for hårde og dårlige vejrforhold og kan derfor holde op til 10 år eller mere, hvis det behandles ordentligt.

Acacia udendørs møbler kræver årlig pleje. Nogle af de mest raffinerede træarter som teaktræ og cedertræ har betydelige mængder olie i træet, der beskytter dem mod de hårde udendørs forhold, dog ikke akacia. Det er derfor nødvendigt at oliere eller male dine møbler en eller to gange om året for at opretholde det rette udseende.

### **Vedligeholdelse:**

Dine møbler er forbehandlet med olier og tætningsmidler. Brug vand og sæbe når de skal rengøres. Skyl for at fjerne sæbe rester og lad møblerne tørre helt.

Det er meget vigtigt at give dine møbler olie første gang du tager dem i brug og når du gemmer dem væk i vinterperioden. Ved slutningen af sæsonen skal møblerne renses godt, før de olieres. Lad det tørre og opbevar dem i et sikkert og tørt rum.

Acacia møbler skal olieres et par få gange om året på grund af dårlige vejrforhold. Vejrforholdene kan variere, derfor skal brugeren selv bestemme om produktet kræver mere pleje. Hvis du beslutter dig for at reovere dem, skal du følge disse trin:

- Skyl ubehandlede møbler med en haveslange for at fjerne overfladeskidt. Skrub med en blød børste og sæbevand.
- Brug fint sandpapir på det ubehandlede træ. Skyl med en haveslange efter slibning for at fjerne støv. Lad møblerne tørre helt.
- Behandl træet med let vegetabilsk eller havbaseret olie ved hjælp af en ren, fnugfri klud. Anvend altid olie udendørs. Lad olien absorbere i 24 timer, før der påføres tætningsmidler. Arbejd olien ind i møblerne ved at gnide kluden i retning af trækornet, oppe fra og ned. Vi anbefaler Tung, Jylland og nogle af de skandinaviske træolier. En let linse husholdningsolie kan også anvendes.
- Påfør et tætningsmiddel til det ubehandlede træ, hvis dette ønskes. Anvendelse af fugemasse kan forøge træets levetid og gøre det mere støvbestandigt. Lad tætningsmidler tørre i 24 til 48 timer før du tager møblerne i brug.

### **Bemærk venligst:**

Farvevariationer er en af træets naturlige processer, derfor kan produkterne variere fra hinanden. Under produktion reduceres den interne fugt ved brug af ovn. På grund af produktets eksponering for sollys og sommertemperaturer vil det yderligere reducere resterende fugt. Træet kan krympe lidt

og der kan forekomme små revner, som er helt normale. Ubehandlede udendørs møbler kan ændre deres farve til grålig, hvilket kan variere afhængigt af placeringen i haven. Synlige skimmel pletter kan forekomme, hvis træet ikke bliver tørret / behandlet korrekt.

## **Acacia:**

L'acacia est un bois précieux, conçu spécialement pour le mobilier d'extérieur. C'est un type de bois robuste qui résiste naturellement aux conditions météorologiques, composé d'une oléorésine qui le protège naturellement de l'humidité en le rendant imperméable. C'est pourquoi, le teck ne présente pas de risque de déformation dans le temps même après 10 ans d'utilisation à conditions d'un entretien adéquat.

Le mobilier extérieur en acacia nécessite un entretien annuel. Certains bois raffinés comme le cèdre ou l'acacia contiennent une substance (oléorésine) qui le protège des agressions extérieures. Cependant, il est important de le traiter avec un peu d'huile ou le repeindre une ou deux fois par an.

## **Entretien :**

Le mobilier est prétraité avec des huiles et vernis appropriés. Pour le nettoyer utiliser une éponge à l'eau savonneuse. Rincer pour retirer des dépôts de savon et laisser le mobilier sécher complètement.

Attention : c'est essentiel d'huiler le mobilier avant le premier usage et avant de le stocker pendant la saison d'hiver. Nettoyer soigneusement le meuble avant de l'huiler, laisser le bois sécher et mettre à l'abri sec.

Il est conseillé de huiler le bois d'acacia de temps en temps, préférablement une ou deux fois par an pour le protéger des changements climatiques. Les conditions climatiques peuvent varier c'est pour cela l'utilisateur doit décider lui-même si le produit a besoin de l'entretien supplémentaire. Si vous décidez de nettoyer le mobilier vous-même suivez les cas suivants :

- Rincer le mobilier non-traité\* au tuyau d'arrosage afin de retirer les résidus de surface. Brosser avec une brosse douce et de l'eau savonneuse.
- Poncer le mobilier non-traité\* légèrement avec le papier à grains fins. Ensuite, rincer au tuyau d'arrosage afin de retirer la poussière. Laisser le mobilier sécher complètement.
- Imprégner le bois avec de l'huile végétal ou d'origine marine en utilisant un chiffon non pelucheux. Huiler toujours dans un espace ouvert. Laisser l'huile absorber pendant 24 heures avant de mettre des agents d'étanchéité. Étaler l'huile partout sur le mobilier et étaler la à l'aide d'un chiffon en direction des rainures de bois, sur toute la surface. Nous conseillons l'huile Tung, Jutland ou des huiles scandinaves de bois. L'huile de lin est aussi adéquate.
- Appliquer un scellant sur le bois non traité\* si besoin, cela peut augmenter la durée de vie du bois et le protéger de la moisissure à terme. Laisser le scellant sécher pendant 24 à 48 heures avant d'utiliser le mobilier.

## **A noter :**

Les variations de couleur sont un des processus naturels du bois c'est pourquoi les produits varient un de l'autre. Durant la production l'humidité interne est réduite par le chauffage de four. A cause de l'exposition au soleil et de hautes températures l'humidité résiduelle sera naturellement réduite. En conséquence, le bois d'acacia peut se fendre un peu et des petites fissures peuvent apparaître, ce qui est tout à fait normal. Le bois non préservé peut changer sa couleur en gris clair. Les différences des couleurs peuvent varier selon l'emplacement du meuble dans le jardin. Des petites taches visibles peuvent apparaître si le bois n'est pas traité correctement.

\*non peint ou vernis

## **Acacia:**

Il legno d'acacia è un materiale dal look eccezionale e perfetto per la produzione degli arredi da esterno. E' un tipo di legno molto resistente alle più diverse condizioni atmosferiche e capace di resistere intatto per 10 e più anni d'utilizzo.

Gli arredi in legno d'acacia richiedono una piccola cura annuale. Alcuni tipi di legno più rifiniti, come il cedro o il teak, contengono al loro interno una quantità d'oli più elevata che li proteggono naturalmente dai fattori atmosferici, l'acacia invece no. E' infatti necessario oliare o dipingere i propri arredi una o due volte l'anno perchè essi mantengano il loro look originale.

## **Cura e manutenzione:**

Gli arredi che vendiamo sono già pre-trattati con oli e smalti specifici. Per la pulizia utilizzare solamente una soluzione di acqua e sapone quindi asciugare le superfici per permettere agli arredi la corretta asciugatura.

Molto importante è oliare gli arredi prima del primo utilizzo e prima di riporli al coperto durante la stagione fredda: alla fine dell'Estate infatti, prima dell'oliatura stagionale, gli arredi vanno ben puliti e lasciati asciugare in un luogo pulito.

Naturalmente il Cliente deve decidere se gli arredi necessitano di una o più oliature, in base alle condizioni atmosferiche dell'anno in corso. Vi consigliamo di seguire queste istruzioni per una corretta oliatura:

- Risciacquare gli arredi con semplice acqua dal tubo in giardino per rimuovere lo sporco superficiale. Spazzolare con una spazzola a setole morbide e una soluzione di acqua e sapone.
- Se necessario carteggiare le superfici con carta abrasiva a grana fine. Risciacquare per rimuovere la polvere e lo sporco quindi asciugare.
- Oliare con oli vegetali o marini utilizzando un panno pulito in lino. Sempre effettuare questa operazione all'aria aperta. Lasciare che l'olio si assorba per 24h prima di applicare l'impregnante. Raccomandiamo gli oli Tung o oli di origine scandinava.
- Applicare l'impregnante se desiderato. Naturalmente questo prolunga la vita degli arredi e rendendoli resistenti alla muffa. Lasciare che l'impregnante asciughi completamente per 24/48 ore.

## **Da notare:**

Le variazioni di colore sono causate dal normale processo di produzione del legno ed è per questo motivo che gli arredi dello stesso modello possono leggermente variare tra loro. Durante il processo produttivo l'umidità interna al legno viene ridotta con l'utilizzo di un trattamento al forno. L'umidità residua è quindi eliminata durante l'utilizzo degli arredi nella stagione calda. Per questo motivo potrebbero apparire sulla superficie alcune crepe e le dimensioni totali dell'arredo potrebbero leggermente rimpicciolirsi, ciò è tutto normale. Se gli arredi sono lasciati all'esterno e non trattati/puliti in alcun modo le superfici potrebbero sviluppare una patina grigiasta, così come potrebbero apparire piccole macchie di muffa.

## **Drewno akacjowe:**

Akacja to piękny gatunek drewna, chętnie używany do produkcji mebli ogrodowych. Jest wytrzymała i odporna na działanie nawet ekstremalnych warunków atmosferycznych. Przy odpowiedniej pielęgnacji wykonane z niego meble wytrzymują do 10 lat lub dłużej.

Szlachetne gatunki drewna takie jak akacja czy cedr zawierają duże ilości naturalnych olejów, które stanowią naturalną ochronę przed warunkami pogodowymi. Wykonane z nich meble wymagają corocznej konserwacji. Ewentualnie, aby przywrócić im ich pierwotny odcień, można je olejować lub lakierować także dwa razy do roku.

## **Pielęgnacja:**

Meble zostały wstępnie pokryte odpowiednimi olejami i impregnantami. Do ich czyszczenia należy używać rozpuszczonego, łagodnego mydła i wody. Resztki mydła dokładnie spłukać, a meble osuszyć.

Bardzo ważne jest zaolejowanie mebli przed pierwszym użyciem i przed zmagazynowaniem ich na sezon zimowy. Przed przystąpieniem do impregnacji należy je starannie wyczyścić i wysuszyć. Przechowywać w suchym pomieszczeniu z dobrą wentylacją.

Warunki atmosferyczne mogą wymusić częstsze olejowanie drewna niż raz do roku. Użytkownik sam powinien zdecydować, czy jego meble wymagają częstszej konserwacji. W przypadku intensywnej pielęgnacji niemalowanych i nielakierowanych mebli, należy postępować według poniższej instrukcji:

- Za pomocą węża ogrodowego (ciśnienie wody nie powinno być zbyt wysokie) zwilżyć meble i usunąć zabrudzenia z ich powierzchni. Wyczyścić je za pomocą szczotki z miękkim włosiem i mydła rozpuszczonego w ciepłej wodzie.
- Delikatnie wygładzić powierzchnię drewna drobnoziarnistym papierem ściernym. Powtórnie spłukać meble wodą, aby usunąć kurz. Dokładnie wysuszyć.
- Pokryć drewno lekkim olejem roślinnym lub olejem tekowym i wytrzeć czystą, nie pozostawiającą włókien szmatką. Olej nanosić wyłącznie na świeżym powietrzu. Przed użyciem impregnantu do drewna tekowego odczekać 24 godziny, aby olej się wchłoniął. Olej nanosić zgodnie z rysunkiem słoików drewna, postępując od góry do dołu. Polecamy produkty Tung, Jutland i skandynawskie oleje do drewna. Stosować można także olej lniany.
- W razie potrzeby meble można zaimpregnować specjalnym środkiem do drewna tekowego. Stosowanie impregnantu przedłuża ich żywotność i chroni przed pleśnią. Po naniesieniu pozostawić meble do wyschnięcia na 24-48 godzin.

## **Uwaga:**

Szarzenie drewna akacjowego jest naturalnym procesem wywołanym warunkami pogodowymi. Już w procesie obróbki drewno akacjowe jest pozbawiane części wilgoci. Podczas użytkowania mebli na zewnątrz, pod wpływem nasłonecznienia w dalszym ciągu traci ono swoją naturalną wilgotność i z czasem zaczyna przybierać srebrnoszary kolor. Przyczyną jest wyparowywanie



z drewna naturalnego oleju. W trakcie tego procesu mogą pojawiać się nierówności kolorystyczne oraz powstawać niewielkie rysy. Meble mogą różnić się od siebie odcieniem, na co wpływ może mieć również to, w jakim miejscu zostały umieszczone. Naloty pleśniowe są natomiast efektem niedostatecznej wentylacji i zawilgocenia.

### **Acácia:**

Acácia é uma madeira elegante e muito usada na produção de mobiliário de exterior. É um tipo de madeira durável, muito resistente às condições climáticas adversas, portanto, pode durar até 10 anos ou mais quando devidamente tratada.

Mobiliário de exterior em acácia requer cuidados anuais. Algumas madeiras mais refinadas, como teca e cedro têm quantidades substanciais de óleo na madeira que a protege das condições exteriores; este não é o caso da acácia. Poderá precisar de óleo ou retocar o verniz dos seus móveis uma ou duas vezes por ano, de forma a manter a sua aparência original.

### **Manutenção:**

O seu mobiliário é pré-tratado com óleos adequados e selantes. Para limpá-lo, use água com sabão comum. Enxague para remover o sabão e manter o mobiliário seco.

É muito importante sempre armazenar os seus móveis de jardim em acácia durante chuvas fortes ou granizo. Deve mantê-los armazenados adequadamente para aumentar a vida útil. Deve sempre manter o mobiliário seco.

Os móveis de acácia devem ser envernizados ou tratados com óleo durante o ano, de forma a aumentar a vida útil. As condições climáticas podem variar e, por isso, o utilizador deve manter-se atento a estas alterações. Se deseja renovar a pintura ou verniz do mobiliário, siga as seguintes instruções:

- Lave o mobiliário com água para remover a sujidade.
- Esfregue com uma escova ou esponja macia e sabão suave.
- Lixe a madeira levemente com uma lixa de grão fino. Enxague após o lixamento, para remover a poeira. Seque o mobiliário TOTALMENTE.
- Trate a madeira com óleo vegetal leve, utilizando um pano limpo e suave.
- Aplique sempre o óleo em espaço exterior, de forma a permitir que o mobiliário respire. Deixe arejar por 24 horas. Esfregue o óleo com um pano suave na direção das formas da madeira.
- Recomendamos Tung, Jutland e alguns dos óleos de madeira escandinavos. Além disso, um óleo de linhaça doméstico leve também é adequado.
- Aplique um selante ou verniz na madeira tratada, se desejado. A aplicação poderá aumentar a vida útil da madeira e ajudar a torná-la mais resistente. Os selantes devem secar entre 24 e 48 horas ao ar livre.

### **Observe:**

Os produtos podem variar devido às cores naturais da madeira. Pequenas fissuras são normais devido ao processo de desidratação da madeira e industrialização. Estes processos tornam a madeira mais resistente e aumentam a vida útil. Mantenha o mobiliário sempre seco e limpo. Caso não o faça, mofo e outros tipos de danos podem aparecer na superfície.